

1.- Presentación en Tojolabal

San ja petsanalex= buenas tardes a todos.

Ja jb'í'ili= Mi nombre es:

Ti jb'aj b'a= Soy de: Chonab'=Comitán, Margaritas, Trinitaria, Independencia y Comalapa etc.

1.1.- Dialogo para entrar y salir del Salón

San Je`uman= Buenos Días Profesor.

San ja Petsanalex= Buenos días a todos.

Oj ma` b'ob' ochkon=Puedo pasar.

Ojo, ochan= Si, pase.

Miyuk, mi oj b'ob' ochan=No, no puedes pasar.

Aki permiso oj wajkon paxyal= Me da permiso voy al baño

Lek= está bien

Oj ma` b'ob' elkon t'ani= puedo salir un ratito.

Lek= está bien.

Miyuk= no

1.2.-Pequeña conversación

Jastal aya= ¿Cómo estás?

Lekni= Estoy Bien

Jaxa we`ni=Y tú?

Lekni= Estoy Bien